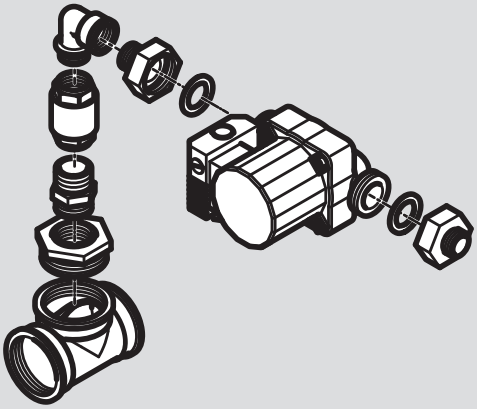
Umwälzpumpe

für VPM 45–90 W
für VPM 135/180 W



0020314523_01 - 25.01.2024

de Installationsanleitung

Installationsanleitung

Inhalt

1 Sicherheit 3
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung..... 3
1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise 3
1.3 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen) 4
2 Hinweise zur Dokumentation..... 5
2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten 5
2.2 Unterlagen aufbewahren 5
2.3 Gültigkeit der Anleitung..... 5
3 Produktbeschreibung..... 5
4 Lieferumfang 5
4.1 Lieferumfang prüfen..... 5
5 Installation 6
5.1 Zirkulationspumpenset hydraulisch anschließen 6
5.2 Zirkulationspumpe elektrisch anschließen 6
6 Inbetriebnahme 7
6.1 Zirkulationspumpe an Trinkwasserstation anmelden 7
6.2 Dichtheit prüfen..... 8
7 Verpackung entsorgen..... 8
8 Kundendienst..... 8
Anhang 9
A Restförderhöhe 9
B Technische Daten 9

1 Sicherheit

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Die Zirkulationspumpe ist nur für Trinkwasser geeignet. Das Zirkulationspumpenset darf nur in Kombination mit einer Trinkwasserstation VPM 45–180/3 W oder VPM 45–180/4 W betrieben werden.

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

– das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
– die Installation und Montage entsprechend der Produkt- und Systemzulassung
– die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Code.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.2.1 Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:

– Montage
– Demontage
– Installation
– Inbetriebnahme
– Inspektion und Wartung
– Reparatur
– Außerbetriebnahme

▸ Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

1.2.2 Lebensgefahr durch Stromschlag

Wenn Sie spannungsführende Komponenten berühren, dann besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Bevor Sie am Produkt arbeiten:

- ▸ Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, indem Sie alle Stromversorgungen allpolig abschalten (elektrische Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung, z. B. Sicherung oder Leitungsschutzschalter).
- ▸ Sichern Sie gegen Wiedereinschalten.
- ▸ Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.

1.2.3 Verbrennungs- oder Verbrühungsgefahr durch heiße Bauteile

- ▸ Arbeiten Sie erst dann an den Bauteilen, wenn diese abgekühlt sind.

1.2.4 Risiko eines Sachschadens durch ungeeignetes Werkzeug

- ▸ Verwenden Sie fachgerechtes Werkzeug.

1.3 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

- ▸ Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien, Verordnungen und Gesetze.

2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

► Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

► Geben Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

Produkt – Artikelnummer

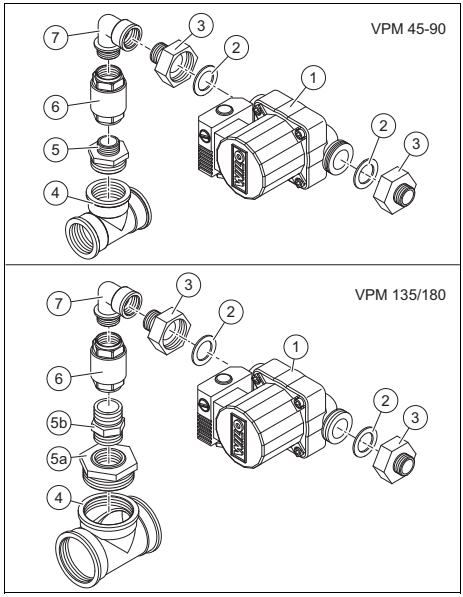
Zirkulationspumpe für VPM 45–90 W	0010040066
Zirkulationspumpe für VPM 135–180 W	0010040067

3 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Zirkulationspumpenset zum Anschließen einer Zirkulationsleitung an eine Trinkwasserstation VPM 45–180/3 W oder VPM 45–180/4 W.

4 Lieferumfang

4.1 Lieferumfang prüfen



► Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit:

Stellung	Anzahl	Name
1	1	Zirkulationspumpe mit Anschlusskabel
2	2	Flachdichtung, 1¼ ″
3	2	Adapter, Innengewinde 1¼ ″– Außengewinde 1 ″
4	1	T-Stück für VPM 45–90: Innengewinde 1¼ ″ für VPM 135/180: Innengewinde 2 ″
5a / 5b	1 / 2	für VPM 45–90: Adapter: Außengewinde 1¼ ″– Außengewinde 1 ″ für VPM 135/180: Adapter: Außengewinde 2 ″– Innengewinde 1 ″, Rohrverbinder: Außengewinde 1 ″
6	1	Rückschlagventil, 1 ″
7	1	Bogen, 90 °, 1 ″
–	1	Installationsanleitung

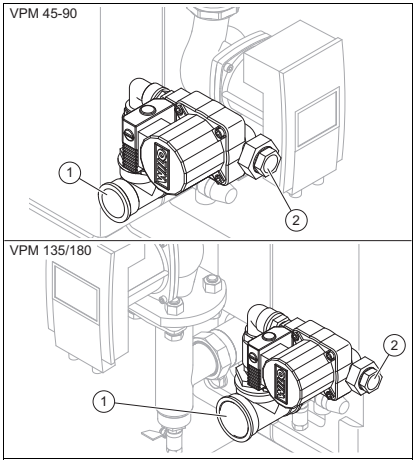
5 Installation

5.1 Zirkulationspumpenset hydraulisch anschließen

1. Schalten Sie den Wärmeerzeuger aus.

Bedingung: Trinkwasserstation VPM ist bereits hydraulisch angeschlossen.

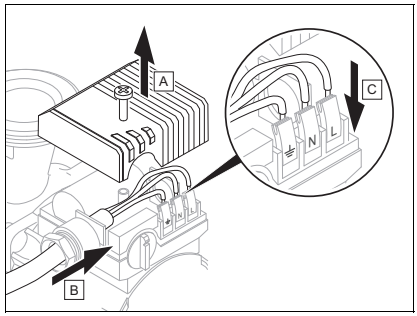
- ► Schließen Sie den Absperrhahn am Kaltwasseranschluss der Trinkwasserstation.
- ► Öffnen Sie den Warmwasserhahn an einer Zapfstelle, um den Warmwasserkreis drucklos zu machen.
- ► Lassen Sie das Wasser aus dem Warmwasserkreis ab.
- ► Demontieren Sie die Kaltwasserleitung vom Kaltwasseranschluss.

2. Montieren Sie die einzelnen Komponenten des Zirkulationspumpensets (→ Abbildungen zum Lieferumfang). Montieren Sie dabei das Rückflussventil und die Pumpe so, dass der darauf abgebildete Pfeil (= Fließrichtung) zum T-Stück zeigt und der Pumpenmotor waagerecht ausgerichtet ist.
3. Montieren Sie das Zirkulationspumpenset mit dem T-Stück an den Kaltwasseranschluss der Trinkwasserstation.
4. 

Montieren Sie die Kaltwasserleitung an das T-Stück **(1)** des Zirkulationspumpensets.
5. Verbinden Sie die Zirkulationsleitung mit dem Anschluss **(2)**.
6. Öffnen Sie den Absperrhahn am Kaltwasseranschluss.
7. Entlüften Sie den Warmwasserkreis.

5.2 Zirkulationspumpe elektrisch anschließen

Hinweis
Die Elektroinstallation darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden!

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Trinkwasserstation.
2. 

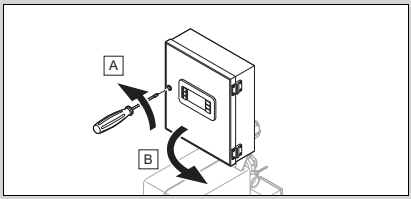
Demontieren Sie den Deckel des Klemmenkastens der Zirkulationspumpe.
3. Stellen Sie bei seitlich positioniertem Klemmenkasten sicher, dass sich die Kabeldurchführung an der unten Seite des Klemmenkastens befindet. Stecken Sie dazu bei Bedarf die Kabeldurchführung und den gegenüberliegenden Blindstopfen um.
4. Führen Sie das Anschlusskabel durch die Kabeldurchführung.
5. Schließen Sie Adern des Anschlusskabels an die jeweiligen Klemmen an.
6. Montieren Sie den Deckel des Klemmenkastens.

Gültigkeit: VPM 45-180/3 W

- ▶ Drehen Sie am Schaltkasten der Trinkwasserstation die Verriegelungsschraube der Frontblende nach links.
- ▶ Heben Sie die Frontblende leicht an und nehmen Sie sie ab.
- ▶ Entfernen Sie die beide Schrauben der dahinter liegenden Abdeckung.
- ▶ Nehmen Sie die Abdeckung ab.
- ▶ Schließen Sie das Anschlusskabel an die Klemmen 10–12 (Pumpe 3) der Leiterplatte an.
- ▶ Setzen Sie an den Klemmen der Benutzerschnittstelle zwischen der Klemme 35 (Ipso-Kontakt, Pumpe 3) und der Klemme 37 bzw. 31 eine Brücke.
- ▶ Montieren Sie die Abdeckung und die Frontblende des Schaltkastens.

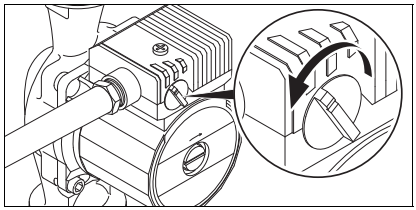
Gültigkeit: VPM 45-180/4 W

- ▶



- ▶ Schließen Sie das Anschlusskabel an die Klemmen 14–16 (Pumpe 3) der Leiterplatte an.
- ▶ Setzen Sie an den Klemmen der Benutzerschnittstelle zwischen der Klemme 35 (Ipso-Kontakt, Pumpe 3) und der Klemme M bzw. D3 eine Brücke.
- ▶ Schließen Sie die Klappe des Schaltkastens.
- ▶ Verriegeln Sie die Klappe des Schaltkastens.

7.



Drehen Sie den Drehzahlschalter am Klemmenkasten der Zirkulationspumpe nach links auf die höchste Stufe.

8. Stellen Sie die Stromversorgung der Trinkwasserstation her.

6 Inbetriebnahme

6.1 Zirkulationspumpe an Trinkwasserstation anmelden

Hinweis
Detaillierte Informationen zur Bedienung und zur Menüstruktur finden Sie in den Anleitungen der Trinkwasserstation.

Gültigkeit: VPM 45-180/3 W

- ▶ Navigieren Sie mit dem Drehknopf der Trinkwasserstation von der Grundanzeige zu folgendem Parameter:
  - – Grundanzeige ⌂ → Schloss-Symbol → Passwort: 3333
  - – **Konfiguration → P34 Anzahl Pumpen**
- ▶ Ändern Sie den Wert des Parameters von 0 auf 1 (1 = Zirkulationspumpe).
- ▶ Drücken Sie den Drehknopf, um die Änderung zu bestätigen.
  - ◁ Die Zirkulationspumpe geht nach wenigen Sekunden in Betrieb.

Hinweis
Sie können die Konfiguration der Trinkwasserstation abspeichern, um sie später wieder zu laden:
Service-Menü [→ **Anmeldung Service** → Passwort: 3333 (Werkseinstellung)] → **Weiter → Systemdaten → Flashspeicher → Applik. Speichern**

Gültigkeit: VPM 45-180/4 W

- ▶ Drücken Sie die Taste an der Schnittstelle der Trinkwasserstation, um die Grundanzeige aufzurufen.
- ▶ Wählen Sie **Passworteingabe** und anschließend **2000**.
- ▶ Rufen Sie das Menü **Menü der Konfigurationsebene (2000)** | **P3P4-Pumpenselektor** auf.
- ▶ Wählen Sie P3 und bestätigen Sie dann mit der Taste ✔.
- ▶ Navigieren Sie zu **Menü der Konfigurationsebene (2000)** | **Neustart erforderlich!** und bestätigen Sie dann mit der Taste ✔.

Hinweis
Ein Neustart des Produkts ist erforderlich, um alle am Produkt vorgenommenen Einstellungen zu übernehmen.

6.2 Dichtheit prüfen

- ▶ Prüfen Sie alle Anschlüsse und Schraubverbindungen des Zirkulationspumpensets auf Dichtheit.

7 Verpackung entsorgen

- ▶ Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.
- ▶ Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

8 Kundendienst

Gültigkeit: Österreich

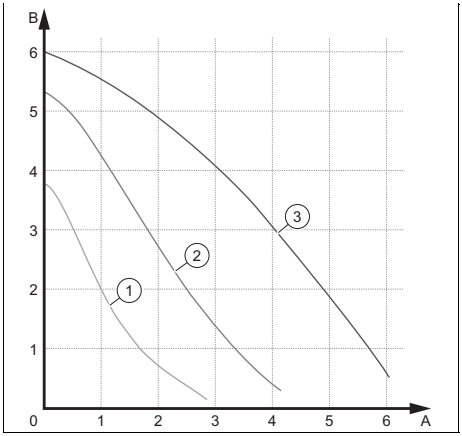
Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter www.vaillant.at.

Gültigkeit: Deutschland

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter www.vaillant.de.

Anhang

A Restförderhöhe



A	Q [m^3/h]	B	h [m]
1	Mindestens	3	Höchstens
2	Durchschnitt		

B Technische Daten

	Zirkulationspumpe Star-Z 20/7-3
Betriebsdruck	≤ 1 MPa (≤ 10 bar)
Druckhöhe	6 m
Volumenstrom	≤ 6,0 m³/h
Temperaturbereich der Flüssigkeit	2 … 65 °C
Wasserhärte	3,21 mmol/l / 18°dH
Netzanschluss	230 V / 50 Hz
Elektrische Leistung	57 W
Stromstärke	0,65 A
Elektrischer Verbrauch	≤ 147 W
IP-Schutzart	IP44
Isolationsklasse	F
Anschlüsse	2-mal G 1¼

Lieferant
Vaillant Group Austria GmbH
Clemens-Holzmeister-Straße 6 ▮ 1100 Wien ▮ Österreich
Telefon 05 7050 ▮ Telefax 05 7050 1199
Telefon 05 7050 2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)
info@vaillant.at ▮ termin@vaillant.at
www.vaillant.at ▮ www.vaillant.at/werkskundendienst/

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid ▮ Deutschland, Germany
Telefon 02191 18 0 ▮ Telefax 02191 18 2810
Auftragsannahme Vaillant Kundendienst 02191 5767901
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

0020314523_01

Herausgeber/Hersteller
Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid ▮ Deutschland, Germany
Tel. +49 2191 18 0 ▮ Fax +49 2191 18 2810
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

© Diese Anleitungen, oder Teile davon, sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers vervielfältigt oder verbreitet werden.
Technische Änderungen vorbehalten.